


Barbie™

芭比公主故事

# 白云公主





这本有趣的  
芭比公主故事  
属于\_\_\_\_\_

### 图书在版编目 (CIP) 数据

白云公主/英国艾格萌有限公司编绘;高静云,潘娜译.—湖北少年儿童出版社,2012.10  
(芭比公主故事)

ISBN 978-7-5353-7735-7

I. ①白… II. ①英… ②高… ②潘… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ① H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 242048 号

著作权合同登记号:图字 17-2011-060

### 白云公主

[英]艾格萌 / 著·绘 高静云 潘娜 / 译  
策划编辑 / 朱霞 责任编辑 / 王桢磊 黄穗  
美术编辑 / 魏孜子 装帧设计 / 黄珂  
出版发行 / 湖北少年儿童出版社 经销 / 全国新华书店  
印刷 / 广东广州日报传媒股份有限公司印务分公司  
开本 / 889×1194 1/24 4.5 印张  
版次 / 2012 年 12 月第 1 版第 1 次印刷  
书号 / ISBN 978-7-5353-7735-7  
定价 / 13.80 元

Barbie™ and associated trademarks are owned by Mattel, Inc.  
and used under license from Mattel Europa, B.V.

©2012 Mattel, Inc. All Rights Reserved

First Published by Egmont UK Ltd London and used with permission.

中文简体字版授予海豚传媒股份有限公司,由湖北少年儿童出版社出版发行。  
版权所有,侵权必究。

策 划 / 海豚传媒股份有限公司  
网 址 / [www.dolphinmedia.cn](http://www.dolphinmedia.cn) 邮 箱 / [dolphinmedia@vip.163.com](mailto:dolphinmedia@vip.163.com)  
咨询热线:027-87398305 销售热线:027-87396822  
海豚传媒常年法律顾问 / 湖北立丰律师事务所 王清博士 邮 箱 / [wangq007\\_65@sina.com](mailto:wangq007_65@sina.com)

# 芭比公主故事 之 白云公主

冰雪之龙 .....	4
火凤凰传奇 .....	30
拯救群星之旅 .....	56
北极之光 .....	82

Barbie

# 冰雪之龙

【英】艾格萌/著·绘 潘娜/译





hēi dà jiā hǎo wǒ jiào ōu ruò lā  
嗨,大家好! 我叫欧若拉,

shì bái yún wáng guó de bái yún gōng zhǔ yě shì  
是白云王国的白云公主,也是

wáng guó de shǒu hù shén  
王国的守护神。

yǒu yì tiān xié è de nǚ wū yī sī  
有一天,邪恶的女巫伊斯

ruì ěr tōu zǒu le zhǎng kòng jì jié biàn huàn de  
瑞尔偷走了掌控季节变换的

yào shi hòu lái ne  
钥匙,后来呢……

zài gāo gāo de yún duānshàngmian yǒu yí gè bái yún wáng guó zài bái yún wáng guó  
在 高 高 的 云 端 上 面 ， 有 一 个 白 云 王 国 。 在 白 云 王 国

lǐ sǒng lì zhe yí zuò xióng wēi huá lì de bái yún chéng bǎo nà lǐ zhù zhe bái yún gōng zhǔ  
里 ， 耸 立 着 一 座 雄 伟 华 丽 的 白 云 城 堡 ， 那 里 住 着 白 云 公 主

ōu ruò lā tā shì wáng guó de shǒu hù shén tā de zhí zé shì bǎo hù zhè ge shén qí měi  
欧 若 拉 。 她 是 王 国 的 守 护 神 ， 她 的 职 责 是 保 护 这 个 神 奇 美

lì de guó dù shǐ tā bú shòu dào rèn hé qīn hài  
丽 的 国 度 ， 使 它 不 受 到 任 何 侵 害 。

ōu ruò lā yǒu hěn duō huì shǐ yòng mó fǎ de péng you tā men yě zhù zài bái yún chéng  
欧 若 拉 有 很 多 会 使 用 魔 法 的 朋 友 ， 他 们 也 住 在 白 云 城

bǎo zhōng bú lùn hé shí zhǐ yào ōu ruò lā xū yào bāng zhù zhè xiē péng you dōu huì jí  
堡 中 。 不 论 何 时 ， 只 要 欧 若 拉 需 要 帮 助 ， 这 些 朋 友 都 会 及

shí lái dào tā de shēn biān  
时 来 到 她 的 身 边 。





yí gè hán lěng de zǎo chen    ōu ruò lā gānggāng qǐ chuáng    tā de xiǎo yīng péng you kē  
一个寒冷的早晨，欧若拉刚刚起床，她的小鹰朋友科

sī mò huāng huāng zhāng zhāng de fēi dào tā de chuāng kǒu  
斯莫慌慌张张地飞到她的窗口。

ōu ruò lā    xiǎo yīng dà shēng jiào zhe    nǐ kuài qù bāng bāng máng ba    xiàn zài běn  
“欧若拉，”小鹰大声叫着，“你快去帮帮忙吧，现在本  
gāi shì chūn tiān    chūn tiān jīng líng què bú jiàn le    tiān qì hái shì zhè me lěng  
该是春天，春天精灵却不见了，天气还是这么冷。”

chūn tiān jīng líng nǎ li qù le ne    ōu ruò lā yě zhāo jí qǐ lái    xiàn zài  
“春天精灵哪里去了呢？”欧若拉也着急起来，“现在  
yīng gāi shì tā yì nián zhī zhōng zuì máng de shí hou a    měi nián zhè ge shí hou    tā dōu huì  
应该是她一年之中最忙的时候啊。每年这个时候，她都会  
dào huā cóng zhōng huàn xǐng huā duǒ    dào sēn lín zhōng gào su shù er kuài kuài fā yá    lái ba  
到花丛中唤醒花朵，到森林中告诉树儿快快发芽。来吧，  
kē sī mò    wǒ men qù zhǎo tā  
科斯莫，我们去找她。”



zài jì jié jīng líng men jū zhù de lín zhōngkòng dì shàng ōu ruò lā hé kē sī mò kàn  
在季节精灵们居住的林中空地上，欧若拉和科斯莫看  
jiàn chūn tiān jīng líng zhèng yǐ kào zài dōng tiān jīng líng de jiān bǎng shàng shāng xīn de kū qì  
见春天精灵正倚靠在冬天精灵的肩膀上伤心地哭泣。

xié è de nǚ wū yī sī ruì ěr tōu zǒu le wǒ men de jì jié yào shi chūn tiān  
“邪恶的女巫伊斯瑞尔偷走了我们的季节钥匙，”春天  
jīng líng gào su péng you men xiàn zài wǒ men bù néng gǎi biàn jì jié le kě rú guǒ zài  
精灵告诉朋友们，“现在我们不能改变季节了。可如果再  
bú biàn huàn jì jié de huà bái yún wáng guó jiāng huì yǒng yuǎn dōu shì dōng tiān  
不变换季节的话，白云王国将会永远都是冬天！”

ōu ruò lā ān wèi chūn tiān jīng líng dào bié dān xīn wǒ yí dìng huì qǔ huí nǐ men  
欧若拉安慰春天精灵道：“别担心，我一定会取回你们  
de jì jié yào shi rán hòu tā zhuǎn tóu duì kē sī mò shuō wǒ men děi lì kè dào yī  
的季节钥匙！”然后她转头对科斯莫说：“我们得立刻到伊  
sī ruì ěr de gāo tǎ qù yí tàng  
斯瑞尔的高塔去一趟。”





zài hán lěng yòu yīn àn de gāo tǎ zhōng yī sī ruì ěr zhèng zài zǐ xì de kàn zhe tā  
在寒冷又阴暗的高塔中，伊斯瑞尔正在仔细地着她  
de mó huàn shuǐ jīng qiú shuǐ jīng qiú tíng zhǐ xuán zhuǎn de shí hou tā kàn dào le ōu ruò lā  
的魔幻水晶球。水晶球停止旋转的时候，她看到了欧若拉  
zhèng yào gǎn lái  
正要赶来。

hā ha tā dà shēng cháo xiào zhe shuō ōu ruò lā nǐ yǐ wéi nǐ lái dào  
“哈哈！”她大声嘲笑着说，“欧若拉，你以为你来到  
wǒ zhè er wǒ jiù huì bǎ yào shì guāi guāi de jiāo dào nǐ shǒu shàng ma bú guò nǐ lái  
我这儿，我就会把钥匙乖乖地交到你手上吗？不过，你来  
de zhèng shì shí hou wǒ qià hǎo yǒu jiàn hěn zhòng yào de shì qing xū yào nǐ qù zuò bāng  
的正是时候，我恰好有件很重要的事情需要你去做——帮  
wǒ ná dào wǒ zuì xiǎng yào de yuán sù zhī zuàn nǐ zhèng shì zuì hé shì de rén xuǎn  
我拿到我最想要的元素之钻，你正是最合适的人选。”



ōu ruò lā yǒng gǎn de zǒu jìn yī sī ruì ěr de gāo tǎ zhōng yī sī ruì ěr zhèng zài  
欧若拉勇敢地走进伊斯瑞尔的高塔中，伊斯瑞尔正在

děng dài zhe tā de dào lái  
等待着她的到来。

qǐng bǎ jì jié yào shi huán gěi wǒ ba tā xiàng zhè wèi xié è nǚ wū kěn qiú  
“请把季节钥匙还给我吧！”她向这位邪恶女巫恳求

dào méi yǒu le yào shi bái yún wáng guó jiù bú huì yǒu chūn tiān le  
道，“没有了钥匙，白云王国就不会有春天了。”

dāng rán nǐ kě yǐ ná zǒu tā yī sī ruì ěr huí dá dào dàn shì wǒ yǒu  
“当然，你可以拿走它，”伊斯瑞尔回答道，“但是我有  
yí gè tiáo jiàn nǐ bì xū bāng wǒ cóng bīng xuě zhī lóng nà lǐ ná lái yuán sù zhī zuàn tā  
一个条件，你必须帮我从冰雪之龙那里拿来元素之钻。他  
zhù zài bái yún wáng guó zuì yáo yuǎn de bō li shān shàng nǐ zuì hǎo dāng xīn diǎn bīng xuě zhī  
住在白云王国最遥远的玻璃山上。你最好当心点，冰雪之  
lóng néng gào zhào huàn bīng xuě tā zhǐ yào kàn nǐ yì yǎn jiù néng bǎ nǐ dòng jiāng le  
龙能够召唤冰雪，他只要看你一眼，就能把你冻僵了。”





ōu ruò lā lí kāi le nǚ wū yī sī ruì ěr de gāo tǎ tā yào mǎ shàng gǎn dào bō  
欧若拉离开了女巫伊斯瑞尔的高塔，她要马上赶到玻  
li shān ná dào yuán sù zhī zuàn kě shì yī sī ruì ěr wèi shén me xiǎng yào dé dào yuán sù  
璃山，拿到元素之钻。可是伊斯瑞尔为什么想要得到元素  
zhī zuàn ne ōu ruò lā yì zhí xiǎng bù míng bai  
之钻呢？欧若拉一直想不明白。

ōu ruò lā chuī le yí xià kǒu shào zhào huàn lái sì pǐ jí fēng mǎ tā men pǎo  
欧若拉吹了一下口哨，召唤来四匹疾风马——他们跑  
de jiù xiàng fēng yí yàng kuài mǎ er men lā lái le yí jià huá lì shǎn liàng de xuě qiāo  
得就像风一样快。马儿们拉来了一架华丽闪亮的雪橇。

nǐ men néng dài wǒ qù bō li shān ma ōu ruò lā yì biān wèn dào yì biān qīng  
“你们能带我去玻璃山吗？”欧若拉一边问道，一边轻  
qīng de āi gè fǔ mō zhe tā men  
轻地挨个抚摸着他们。

sì pǐ jí fēng mǎ shuǎng kuài de dā yīng le ōu ruò lā yì shàng xuě qiāo tā men lì  
四匹疾风马爽快地答应了。欧若拉一上雪橇，他们立  
kè qǐ chéng xuě qiāo huá guò yún céng zhǐ liú xià yí dào cháng cháng de yìn hén  
刻启程，雪橇滑过云层，只留下一道长长的印痕。